



彩色童话天地③

科学普及出版社

彩色童话天地③

华琳 编绘

科学普及出版社

(京)新登字 026 号

图书在版编目(CIP)数据

彩色童话天地 ③/华琳编绘. —北京:

科学普及出版社出版, 1994. 1

ISBN 7-110-03645-6

I. 彩… II. 华… III. ①儿童文学-童话-世界-选集

②童话-儿童文学-世界-选集③连环画-中国-现代 IV. 1287.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 02767 号

科学普及出版社出版

北京海淀区白石桥路 32 号 邮政编码:100081

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

北京四季青印刷厂印刷

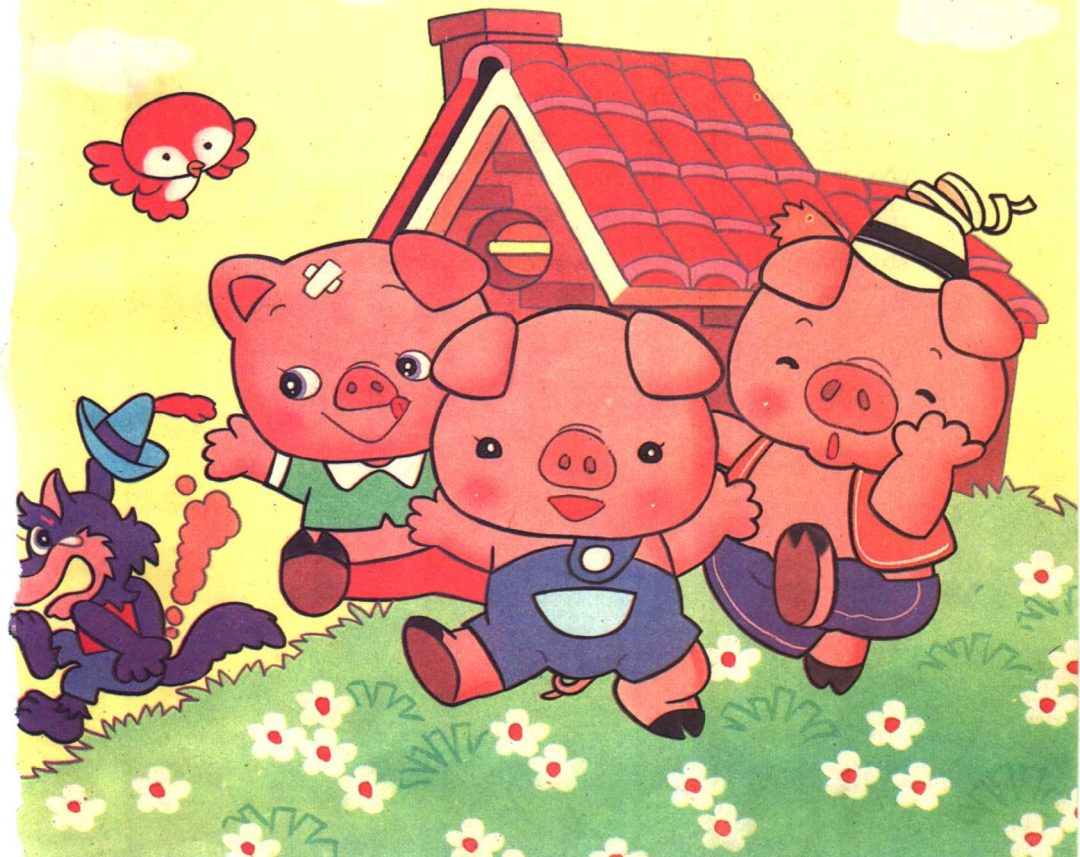
*

开本:787×1092 毫米 1/24 印张:10

1994 年 6 月第 1 版 1996 年 1 月第 2 次印刷

印数:8001—18000 册 定价:22.00 元

三只小猪



sān zhī xiǎo zhū

三 只 小 猪

zhè gè gù shì zhǔ yào shì gào sù xiǎopéng

这 个 故 事 主 要 是 告 诉 小 朋

yǒu yí ge rén zuò shì bù néng zhǐ tú yì

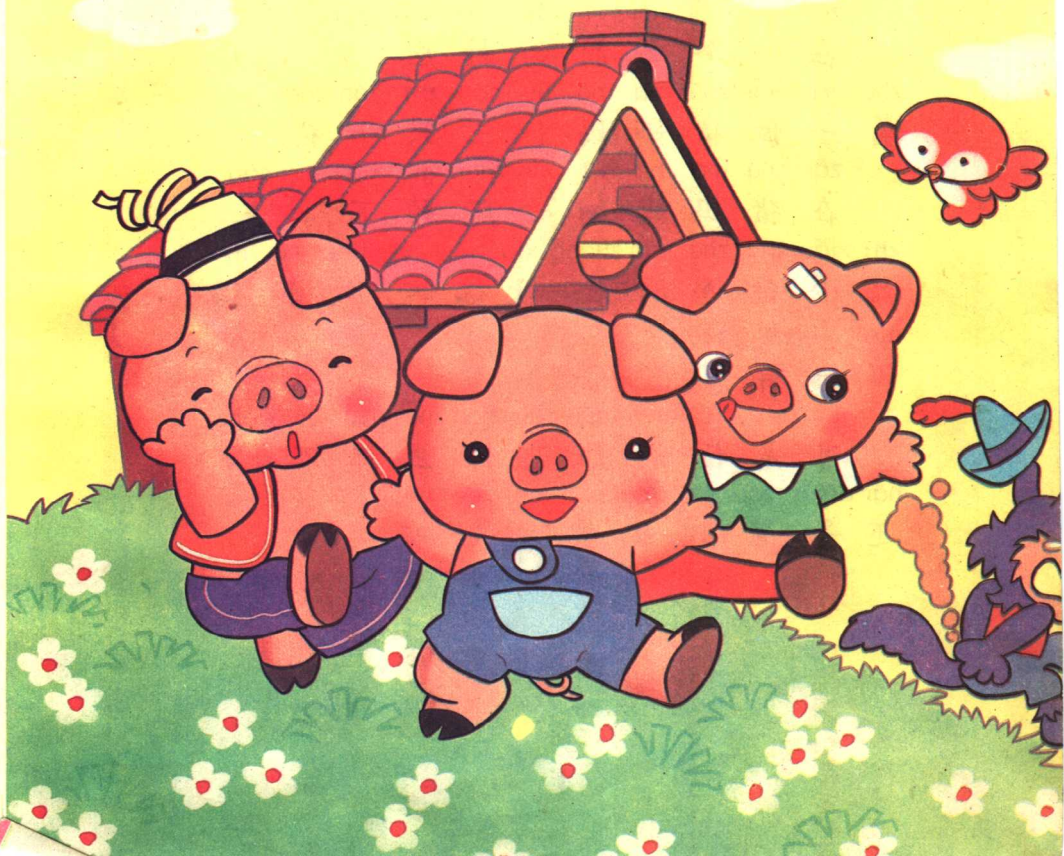
友，一 个 人 做 事 不 能 只 图 一

shí shěng shì bù wèi cháng yuǎn zhuó xiǎng

时 省 事，不 为 长 远 着 想；

yí dìng yào jiǎo tà shí dì wěn zhā wěn dǎ

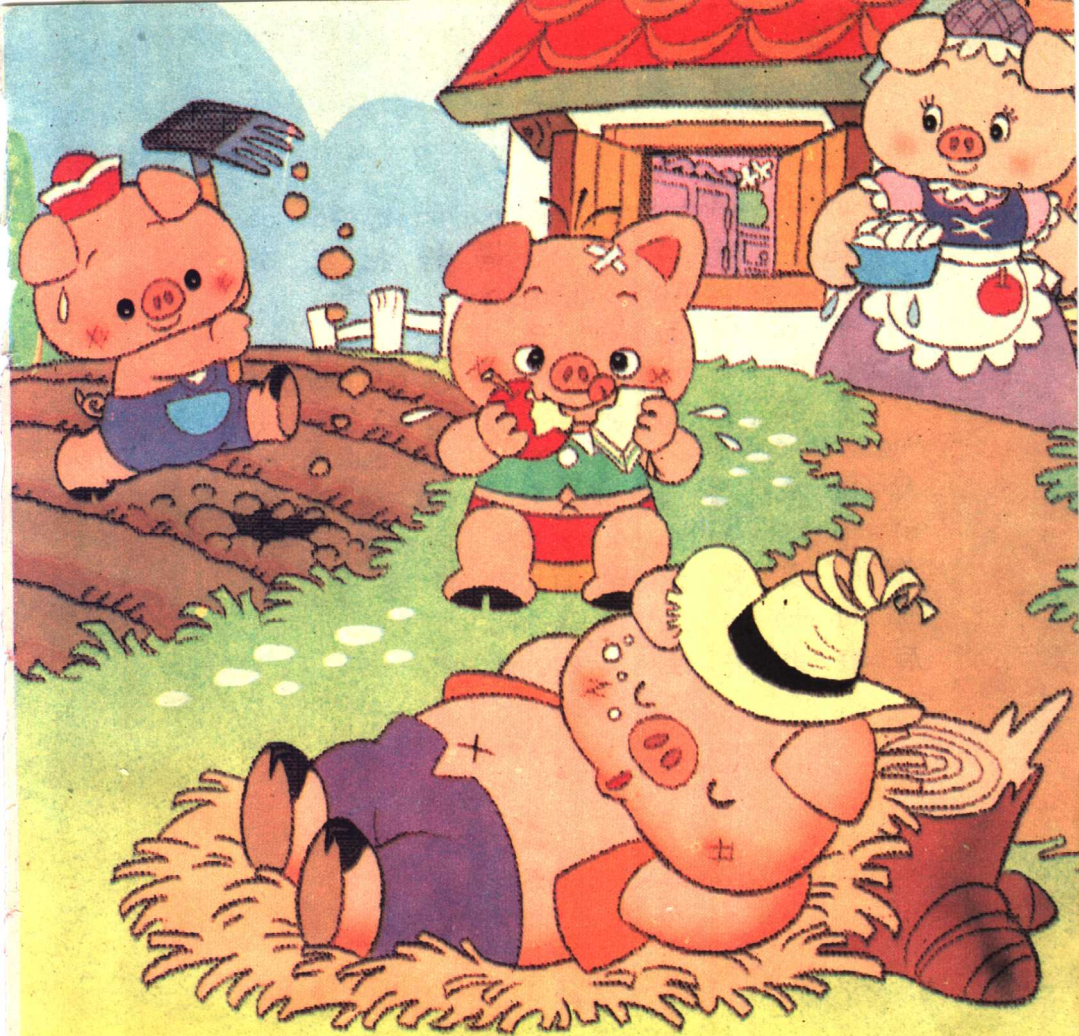
一 定 要 脚 踏 实 地，稳 扎 稳 打。



zài yí gè měi lì de cūn zhuāng lǐ zhù
在 一 个 美 丽 的 村 庄 里 ， 住
zhe yí wèi zhū mā ma hé sān zhī xiǎo zhū
着 一 位 猪 妈 妈 和 三 只 小 猪 。

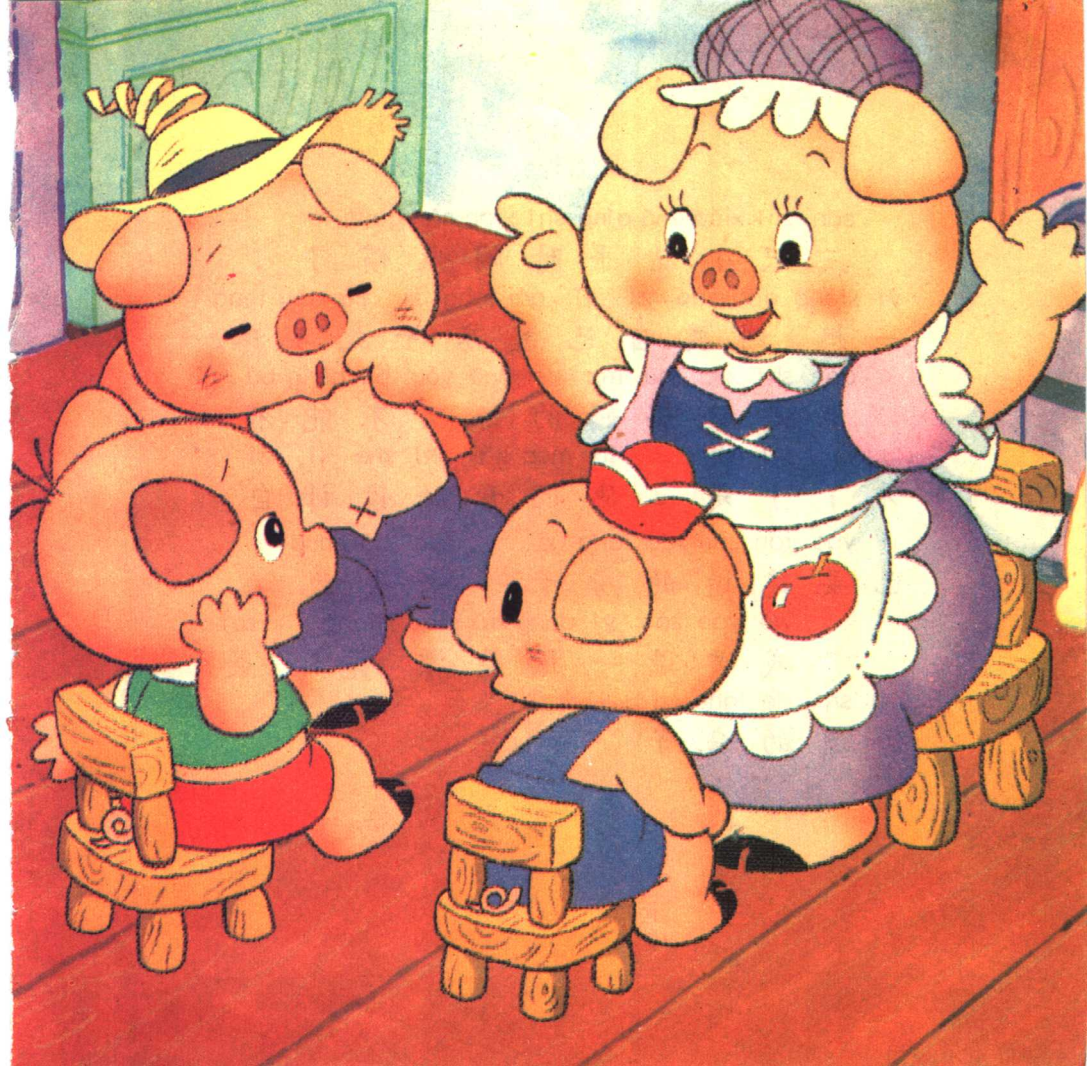
zài zhū mā ma xì xīn zhào gù xià sān
在 猪 妈 妈 细 心 照 顾 下 ， 三
zhī xiǎo zhū zhú jiàn zhǎng dà yǐ jīng hé mā
只 小 猪 逐 渐 长 大 ， 已 经 和 妈
ma yí yàng gāo le
妈 一 样 高 了 。

kě shì tā men měi tiān shén me dōu bú gàn
可 是 他 们 每 天 什 么 都 不 干 ，
hái děng zhe mā ma wèi chī de ne
还 等 着 妈 妈 喂 吃 的 呢 。



zhè tiān wǎnshàng zhū mā ma bǎ sān gè
这天晚上，猪妈妈把三个
hái zǐ jiào dào miàn qiánshuō dào
孩子叫到面前说道：

hái zǐ men nǐ men yǐ jīng zhǎng dà
“孩子们，你们已经长大，
yīng gāi chéng jiā lì yè le zài zhè zhī qián
应该成家立业了；在这之前，
nǐ men yào xiān gài hǎo zì jǐ de fáng zi rán
你们要先盖好自己的房子，然
hòu bān chū qù zhù hǎo ma
后搬出去住，好吗？”



sān zhī xiǎo zhū píng shí xián sǎn guàn le

三 只 小 猪 平 时 闲 散 惯 了 ，

yì xiǎng dào yào zì jǐ gài fáng zi jiù tóu téng

一 想 到 要 自 己 盖 房 子 就 头 疼。

dàn shì zhū mā ma de huà yòu bù néng bù

但 是 猪 妈 妈 的 话 又 不 能 不

tīng yú shì tā men kāi shǐ shè jì zì

听 ； 于 是 ， 他 们 开 始 设 计 自

jǐ yào jiàn zào de fáng zi lǎo dà shuō

己 要 建 造 的 房 子 。 老 大 说 ：

wǒ yào zào yí dòng zuì piào liang zuì

“ 我 要 造 一 栋 最 漂 亮 、 最

shū shì de fáng zi

舒 适 的 房 子 。”



shuō zuò jiù zuò

说 做 就 做 。

lǎo dà káng lái hěn duō dào cǎo zài dì

老 大 扛 来 很 多 稻 草 ， 在 地

miàn dā gài le yí zuò dào cǎo wū yòng shéng

面 搭 盖 了 一 座 稻 草 屋 ， 用 绳

zi hěn jiǎn dān de kǔn yì kǔn

子 很 简 单 地 捆 一 捆 ——

hā hā wǒ de fáng zi gài hǎo le

“ 哈 哈 …… 我 的 房 子 盖 好 了 。”

lǎo dà yǒu le zì jǐ de jiā zhēn shì gāo

老 大 有 了 自 己 的 家 ， 真 是 高

xìng jí le

兴 极 了 。



tā lì kè bān dào xīn fáng zi lǐ qù zhù

他立刻搬到新房子里去住。

lǎo èr hé lǎo sān lái cān guān dà gē de

老二和老三来参观大哥的

fáng zi lǎo èr shuō

房子，老二说：

dà gē de jiā tài jiǎn lòu la wǒ

“大哥的家太简陋啦，我

yào gài yí dòng gèng piào liang de fáng zi

要盖一栋更漂亮的房子。”

wǒ yě shì

“我也是。”



lǎo èr dào shān shàng kǎn xià xǔ duō mù tóu
老 二 到 山 上 砍 下 许 多 木 头，
jù chéng mù tiáo qiāoqiāo dǎ dǎ gài le
锯 成 木 条 ， 敲 敲 打 打 ， 盖 了
yí dòng piào liang de mù tóu fáng zi
一 栋 漂 亮 的 木 头 房 子 。

wǒ zhè mù tóu fáng zi bǐ dà gē de
“ 我 这 木 头 房 子 比 大 哥 的
cǎo wū hǎo kàn duō le
草 屋 好 看 多 了 。”

en dí què bù cuò
“ 嗯 ， 的 确 不 错 。”